

Zmluva o spolupráci
pri výrobe a vysielaní programu „Oslavy 1150. výročia príchodu sv. Cyrila a Metoda
na územie dnešného Slovenska“ uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení
neskorších predpisov a zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským
právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Článok I.
Zmluvné strany

1.1

Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ Rozhlasu a televízie Slovenska
IČO: 47 232480
DIČ: 2023169973
IČ DPH: SK 2023169973
bankové spojenie: XXXXXXXXXX
číslo účtu: XXXXXXXXXX
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 1922/B
(ďalej len „RTVS“)

a

1.2

Úrad vlády Slovenskej republiky

sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
štatutárny orgán: Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
IČO: 00 151 513
Bankové spojenie: XXXXXXXXXX
Číslo účtu: XXXXXXXXXX
(ďalej len „usporiadateľ“)
(ďalej spolu RTVS a usporiadateľ aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu za nižšie uvedených podmienok

Článok II.
Vyhlásenie

Usporiadateľ záväzne prehlasuje, že je usporiadateľom podujatia s názvom **„Oslavy 1150. výročia príchodu sv. Cyrila a Metoda na územie dnešného Slovenska“** (ďalej len „podujatie“), ktoré sa bude konať dňa 7. 7. 2013 o 20.10 hod. na hrade Devín, Bratislava (IDEC: 613 2510 0022 0000).

Článok III.

Predmet zmluvy

3.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti so záväzkom usporiadateľa usporiadať a finančne zabezpečiť realizáciu podujatia a so záväzkom RTVS zaznamenať a odvysielat' priamy prenos z podujatia za podmienok stanovených v tejto zmluve.

3.2. Záväzkom RTVS v zmysle tejto zmluvy je najmä:

- a) zabezpečiť výrobu televízneho signálu,
- b) zabezpečiť vysielanie priameho prenosu podujatia na programovej službe Jednotka so začiatkom o cca 20.10 hod v stopáži cca 70min.,
- c) zaznamenať podujatie na zvukovo-obrazový záznam a vyhotoviť audiovizuálne dielo (ďalej len „AVD“), v ktorom bude zaznamenané podujatie za podmienok stanovených v tejto zmluve.
- d) dodať usporiadateľovi do 5 dní po konaní podujatia záznam AVD na DVD nosiči.

3.3 Záväzkom usporiadateľa v zmysle tejto zmluvy je najmä:

- a) usporiadať a finančne zabezpečiť realizáciu podujatia,
- b) poskytnúť RTVS súčinnosť pri zaznamenávaní podujatia na zvukovo-obrazový záznam, pri odvysielaní priameho prenosu z podujatia a pri výrobe AVD v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto zmluve,
- c) udeliť RTVS súhlas na zaznamenanie podujatia na zvukovo-obrazový záznam a vytvorenie AVD, na odvysielanie AVD v priamom prenose a následné šírenie AVD z tohto podujatia v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve,
- d) usporiadateľ sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov v televíznom vysielaní podujatia prípadne v spojitosti s podujatím bude riešiť separátnou zmluvou s Media RTVS, s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.

Článok IV.

Licencie

4.1 Usporiadateľ týmto udeľuje RTVS výhradný súhlas na:

- zaznamenanie podujatia na zvukovo-obrazový záznam a vytvorenie originálu AVD
- vysielanie AVD z podujatia,
- nevýhradné použitie časti záznamu a/alebo AVD vrátane predmetov ochrany v nich použitých ich, zaradením do iného programu/diela, spojenie s iným programom/dielom, a to najmä na spravodajské a dokumentárne účely, ako aj výrobu programových upútaviek,

a to všetko bez teritoriálneho, časového alebo iného vecného obmedzenia na všetkých programových službách RTVS. RTVS je oprávnená, nie však povinná, poskytnuté oprávnenia využiť.

4.2 Usporiadateľ sa zaväzuje, že zmluvy, ktoré uzatvorí s nositeľmi práv budú v súlade so zákonom č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) a budú obsahovať záväzok usporiadateľa vysporiadať práva autorov a výkonných umelcov a iných nositeľov práv za každé použitie príslušných predmetov ochrany tak, aby RTVS bola oprávnená zhotoviť záznam z podujatia a odvysielat' AVD v súlade s touto zmluvou.

4.3 Ak budú voči RTVS a/alebo tretím osobám odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých RTVS uplatnené oprávnené nároky nositeľov autorských práv, práv príbuzných autorskému právu, či oprávnené nároky tretích osôb, na vysporiadanie ktorých sa Usporiadateľ zaviazal v predchádzajúcich bodoch tohto článku tejto zmluvy v súvislosti s použitím programov RTVS, Usporiadateľ sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí. To neplatí pre prípady, keď vyššie uvedené nároky budú voči RTVS a/alebo tretím osobám odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých RTVS uplatnené z toho dôvodu, že RTVS porušila svoje povinnosti stanovené touto zmluvou alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi.

4.4 Usporiadateľ sa zaväzuje, že odovzdá RTVS písomnou formou do desiatich dní po výrobe AVD hudobnú zostavu obsahujúcu nasledujúce údaje:

- a) názov každej skladby, mená a priezviská autorov hudby a textu, prípadne autorov prekladu textu, označenie vydavateľa,
- b) názov a druh AVD, rok jeho výroby, druh a číslo nosiča a označenie jej výrobcu a stopáž,
- c) mená a priezviská výkonných umelcov, názvy umeleckých diel súborov, druh výkonu.

4.5 RTVS súhlasí s použitím zaznamenaného AVD na nosiči DVD zo strany usporiadateľa na účely jeho uchovania a výhradne na jeho nekomerčné využitie.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

5.1 RTVS vyrobí TV signál, zaznamená a odvysiela priamy prenos z podujatia uvedeného v článku II. tejto zmluvy a dodá usporiadateľovi DVD nosič so záznamom AVD.

5.2 RTVS zabezpečí všetko potrebné technické zariadenie nevyhnutne potrebné na výrobu a vysielanie podujatia, a to šesťkamerový prenosový voz a 1 bezdrôtovú kameru, nevyhnutnú zvukovú, svetelnú a kamerovú techniku, agregáty, DSNG a iné ďalšie technické prostriedky potrebné na riadne a profesionálne vykonanie diela. RTVS dodá ku každému zariadeniu technický personál, ktorý skontroluje tieto zariadenia a odsúhlasí technickú kompatibilitu. RTVS taktiež zabezpečí strážnu službu na stráženie prenosového vozu.

5.3 Usporiadateľ je povinný bez meškania po uzavretí tejto zmluvy, najneskôr však 2.7.2013 predložiť dramaturgii RTVS bodový scenár a najneskôr 3.7.2013 poskytnúť RTVS scenár podujatia. RTVS má právo neschváliť predložený scenár, ak nezodpovedá všeobecne záväzným právnym predpisom. Ak nedôjde ku Schváleniu scenára, RTVS si vyhradzuje právo predmetné podujatie (program) nezaznamenať a neodvysielať a od tejto zmluvy odstúpiť. Súčasťou scenára sú aj mená moderátorov programu.

5.4 Usporiadateľ sa zaväzuje dodať RTVS v dostatočnom časovom predstihu, t.j. 3 dni pred podujatím podklady na záverečnú titulkovú listinu, ktorá bude podliehať schváleniu zo strany RTVS. RTVS je oprávnená neschváliť titulkovú listinu, pokiaľ je v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

5.5 Usporiadateľ sa zaväzuje zabezpečiť voľný vstup na podujatie pre celý výrobný a organizačný štáb RTVS v dostatočnom časovom predstihu tak, aby jeho členovia mohli vykonať prípravné práce potrebné pre prípravu a realizáciu zaznamenania AVD z podujatia. Toto zabezpečí usporiadateľ formou menného zoznamu pracovníkov štábu RTVS, na základe ktorého bude povereným pracovníkom a spolupracovníkom RTVS umožnený vstup na podujatie v dostatočnom časovom predstihu.

5.6 Usporiadateľ sa zaväzuje počas trvania podujatia:

- a) zabezpečiť optimálne podmienky pre realizáciu výroby a vysielania podujatia,
- b) uhradiť náklady na prenájom priestorov, v ktorých sa podujatie koná, náklady na služby a personálne zabezpečenie,
- c) zabezpečiť dostatočný priestor podľa požiadaviek produkcie RTVS na pristavenie prenosovej techniky a vyhradiť potrebný priestor pre osvetľováciu, zvukovú a kamerovú techniku.

Článok VI.

Označenie AVD úvodnými a záverečnými titulkami

6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že

- v úvodných titulkoch AVD bude uvedené:

**„Rozhlas a televízia Slovenska
uvádza**

Oslavy 1150. výročia príchodu sv. Cyrila a Metoda na územie dnešného Slovenska“

- v záverečných titulkoch AVD bude uvedené:

V spolupráci s Úradom vlády Slovenskej republiky

vyrobil

**© Rozhlas a televízia Slovenska
2013**

6.2 Zmluvné strany berú na vedomie, že s ohľadom na skutočnosť, že RTVS použila na výrobu tohto AVD finančné prostriedky na základe Zmluvy č. MK – 138/2012/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2013-2017 a jej jednotlivých dodatkov, tak v úvodných a/alebo záverečných titulkoch AVD bude uvedený text oznamujúci, že AVD bolo vyrobené s podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, spolu s oficiálnym logom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

Článok VII.

Spôsoby ukončenia zmluvy

7.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do konečného vysporiadania všetkých záväzkov z nej vyplývajúcich.

7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné ukončiť aj pred uplynutím doby, na ktorú je uzavretá, a to písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy v zmysle bodu 7.3 a 7.4 tohto článku zmluvy.

7.3 RTVS je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak usporiadateľ poruší svoje povinnosti dohodnuté v článku IV. a článku V bod 5.3 a 5.7 tejto zmluvy.

7.4 Usporiadateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak:

- a) RTVS poruší povinnosti dohodnuté v článku V. bod 5.1 až 5.3 tejto zmluvy,
- b) RTVS zmení termín vysielania podujatia alebo programovú službu, na ktorom program vysiela podľa tejto zmluvy.

7.5 Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručuje sa doporučene s doručenkou do vlastných rúk na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou skôr, než oprávnená strana odoslala odstúpenie od zmluvy. Ak je písomnosť obsahujúca odstúpenie od zmluvy odoslaná v súlade s predchádzajúcou vetou, považuje sa za doručeníu a odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia, v prípade neprevzatia doporučenej zásielky tretí deň od uloženia zásielky.

Článok VIII.

Ďalšie dohody a záverečné ustanovenia

8.1 Závazky zmluvných strán sa obmedzujú iba na záväzky výslovne touto zmluvou prevzaté.

8.2 Postúpenie akejkoľvek splatnej alebo nesplatnej pohľadávky, ktorá vyplynie z tejto zmluvy na tretiu osobu je neprípustné.

8.3 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.

8.4 Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, predovšetkým ustanoveniami Obchodného zákonníka a na základe jeho ustanovenia § 1, ods. 2 aj ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.

8.5 Zmeny dohodnutého obsahu zmluvy je možné robiť len po dohode zmluvných strán a to formu písomných číslovaných dodatkov prehlásených za neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

8.6 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.

8.7 Táto zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch, každý s platnosťou originálu, pričom RTVS obdrží jeden originál a usporiadateľ obdrží štyri originály.

8.8 Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť usporiadateľa zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.

8.9 Zmluvné strany potvrdzujú svojimi podpismi, že túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni a za nevýhodných podmienok niektorej zmluvnej strany, zmluvu si pozorne prečítali, s jej obsahom bez výhrad súhlasia, na znak čoho zmluvu ako prejav vôle podpisujú

V Bratislave dňa.....

V Bratislave dňa.....

.....
Václav Mika
generálny riaditeľ

.....
Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR